



Installation d'un réseau d'aqueduc temporaire

La Ville souhaite vous informer qu'en raison des travaux de la rue Western (Nord), votre propriété a été raccordée à un réseau d'aqueduc temporaire appartenant à la compagnie GEST-EAU.

Pourquoi installer un réseau d'aqueduc temporaire?

Afin de réaliser le remplacement de la conduite d'aqueduc de la rue, il est nécessaire de fermer le réseau d'aqueduc permanent.

Pour ces travaux, l'entreprise spécialisée Gest-Eau a été mandatée afin d'installer un réseau temporaire branché sur les bornes d'incendie et d'y raccorder les résidences situées dans la zone touchée par la coupure.

Conduites d'alimentation

Conduite principale

Le réseau d'aqueduc temporaire doit offrir la même capacité de protection en cas d'incendie que le réseau permanent. C'est pourquoi une conduite de 150 mm de diamètre a été installée sur un côté de la rue. Cette conduite sert à alimenter les résidences de ce même côté, en même temps qu'à assurer la protection des deux côtés de la rue en cas d'incendie.

La conduite principale traverse les terrains privés et les entrées de cour. Dans ce dernier cas, des rampes de pierre concassée, formant un dos d'âne, sont mises en place de chaque côté. À la fin des travaux, le nettoyage des entrées sera effectué, de même que les réparations des dommages aux terrains, le cas échéant.

Conduite secondaire

Les résidences situées de l'autre côté de la rue sont alimentées par une conduite secondaire. Cette petite conduite permet d'éviter que des raccordements traversent la rue à plusieurs endroits et entravent la zone des travaux.

Qualité de l'eau du réseau temporaire

À la suite du raccordement au réseau temporaire et à la suite du raccordement au nouveau réseau d'aqueduc, nous vous demandons de laisser couler l'eau entre 15 à 20 minutes pour rincer les conduites.

L'eau provenant du réseau temporaire sera de la même qualité que l'eau du réseau permanent et la pression devrait être similaire.

En terminant, voici nos demandes...

- Soyez prudents lorsque vous passez la **tondeuse à gazon** et contournez les conduites temporaires sur votre pelouse.
- Évitez l'arrosage à l'extérieur durant les heures de pointe (en matinée et en soirée).
- Aussi, pour votre protection et celle des travailleurs sur le chantier, faites preuve de **vigilance lors de vos déplacements** dans le secteur.

Si vous étiez absent au moment de notre visite, vous pouvez vous-même mettre en opération le réseau en suivant les instructions ci-contre à droite.

Une urgence? Des questions?

Si vous êtes témoin d'une fuite ou d'un bris, ou si vous avez des questions concernant le réseau temporaire, veuillez communiquer avec le service des travaux publics et des immobilisations au **450-538-2290** ou avec la firme mandatée par l'entrepreneur général pour ces travaux :



Urgence : 1-819-821-3033

Mise en opération du réseau temporaire en eau

Un tuyau temporaire a été installé sur les terrains privés pour alimenter les résidences pendant les travaux. Ce tuyau est raccordé au robinet extérieur de votre résidence.

Si vous étiez absent lorsque le technicien est passé pour raccorder votre résidence et que vous constatez que vous n'avez pas d'eau, suivez ces instructions :

- 1. Fermez l'entrée d'eau principale de votre propriété (normalement localisée au sous-sol);**
- 2. Ouvrez votre robinet de cuisine afin de vous assurer que l'alimentation en eau est coupée;**
- 3. Allez à l'extérieur de la maison et ouvrez le robinet extérieur où la conduite a été raccordée;**
- 4. Sur le « Y » installé à votre robinet extérieur, ouvrez la petite valve à eau du boyau de raccordement pour qu'elle soit alignée sur le boyau;**
- 5. L'eau devrait faire du bruit à ce moment-là dans la conduite et votre robinet de cuisine devrait alors couler;**
- 6. Faites couler l'eau pendant 10-15 minutes pour assurer la venue d'eau fraîche;**
- 7. Si les étapes ne fonctionnent pas, SVP, veuillez contacter Gest-Eau au numéro d'urgence.**

Remise en état du réseau d'aqueduc permanent

Un technicien passera à votre domicile pour effectuer le débranchement du réseau temporaire. Il ne vous restera plus qu'à ouvrir votre entrée d'eau, soit la valve principale située à l'intérieur de votre résidence.

NE MANQUEZ AUCUNE INFORMATION!

Pour en savoir plus sur le déroulement des travaux, consultez notre site web au :

sutton.ca/western2024



Installation of a Temporary Aqueduct Network

The Town of Sutton wishes to inform you that, due to work on Western Street (North), your property has been connected to a temporary water supply network belonging to GEST-EAU.

Why install a temporary water supply system?

In order to replace the water main on the street, it is necessary to shut down the permanent water system. In order to carry out this work, the specialized company Gest-Eau is commissioned to install a temporary network connected to the fire hydrants and to connect homes in the area affected by the shutdown.

Supply lines

Main pipeline

The temporary water supply network must offer the same fire protection capacity as the permanent network. This is why there is a 150 mm diameter pipe on one side of the street. This pipe is used to supply the homes on that same side and to provide fire protection on both sides of the street.

The main line will cross private properties and driveways. In the latter case, crushed stone ramps, forming a speed bump, will be put in place on each side. At the end of the construction, the driveways will be cleaned and any damage to the land repaired.

Secondary pipe

The homes on the other side of the street are supplied by a secondary pipe. This small pipe prevents connections from crossing the street in several places and obstructing the work area.

Water quality in the temporary network

Following connection to the temporary network and following connection to the new water supply network, we ask you to let the water run for 15 to 20 minutes to rinse the pipes.

Water from the temporary network will be of the same quality as water from the permanent network and the pressure should be similar.

Finally, our requests...

- Be careful when **mowing your lawn** to avoid temporary pipes on your lawn.
- The town of Sutton is asking residents connected to the temporary network to avoid watering outside during peak hours (**morning and evening**).
- **For your own protection and that of the workers on site, please be vigilant when travelling in the area.**

If you were absent at the time of the visit, you can complete the procedure yourself by following the instructions inside on the right.

Do you have an emergency? Any questions?

If you witness a leak or breakage, or if you have any questions about the installation of the temporary water supply system, please contact the Publics Works and Fixed Assets Department at 450-538-2290 or the company mandated by the general contractor for this work.



Emergency: 1-819-821-3033

Putting the temporary water network into operation

A temporary pipe is installed on private land to supply water to homes during the works. This pipe is connected to the outside tap at the residence.

If you were absent when the technician came to connect your home, follow these instructions:

1. Turn off the main water supply to your property (normally located in the basement);
2. Open your kitchen tap to ensure that the water supply is turned off.
3. Go outside the house and open the outside tap where they are connected.
4. On the "Y" installed on your outside tap, there is a small water valve. The valve must be aligned with the hose we've connected.
5. The water should now make a noise in the pipe and your kitchen tap should then run.
6. Run the water for 10-15 minutes to ensure a fresh supply of water.
7. If these steps do not work, please contact the emergency number.

Restoration of the permanent water supply system.

A technician will visit your home to disconnect the temporary network. All you have to do is open your water inlet, i.e. the main valve inside your home.

DON'T MISS ANY INFORMATION!

To find out more about how the work is progressing, visit:

sutton.ca/western2024